

**Erasmus+ Programme** Programme Erasmus +

**Key Action 1** Action clé 1

**Mobility for learners and staff** Mobilité des apprenants et des personnels

**Higher Education Student and Staff Mobility** Etudiants et personnels de l'enseignement supérieur

**Inter-institutional<sup>1</sup> agreement 2017-2021<sup>2</sup>** Accord inter-institutionnel<sup>1</sup> 2014-2020[21]<sup>2</sup>

**between NICE- TORUN POLOGNE**

**Minimum requirements<sup>3</sup>** Minimum requis<sup>3</sup>

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

Les établissements mentionnés ci-dessous acceptent de coopérer aux activités de mobilité des étudiants et/ou des personnels du programme Erasmus +. Ils s'engagent à respecter les engagements qualité de la charte Erasmus (ECHE) en matière d'organisation et de gestion des mobilités, en particulier pour la reconnaissance des crédits validés par les étudiants dans les établissements partenaires.

**A. Information about higher education institutions** Renseignements concernant les établissements

<b>Name of the institution</b> Nom de l'établissement (and department, where relevant) (et service, si nécessaire)	<b>Erasmus code</b> Code Erasmus	<b>Contact details*</b> (email, phone) Coordonnées <sup>4</sup> (e-mail, telephone)	<b>Website</b> (eg. of the course catalogue) Site internet (du catalogue de cours par exemple)
UNIVERSITE DE NICE SOPHIA ANTIPOLIS	F NICE01	Mme GHAZALI Maria Institutional coordinator <a href="mailto:Maria-ghazali@unice.fr">Maria-ghazali@unice.fr</a> Mme GROUSSET Marie-George Contact mobility <a href="mailto:loussert@unice.fr">loussert@unice.fr</a> Departmental coordinator: Linguistique: Diana PASSINO <a href="mailto:Diana.passino@unice.fr">Diana.passino@unice.fr</a> Sociologie : Isabelle FERRONI <a href="mailto:Isabelle.ferroni@unice.fr">Isabelle.ferroni@unice.fr</a> Psychologie :Andréa SOUBELET <a href="mailto:Andrea.soubelet@unice.fr">Andrea.soubelet@unice.fr</a>	<a href="http://www.unice.fr">www.unice.fr</a> <a href="http://unice.fr/faculte-des-lettres-arts-sciences-humaines/presentation">http://unice.fr/faculte-des-lettres-arts-sciences-humaines/presentation</a>

<sup>1</sup> Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions

<sup>2</sup> Les accords inter-institutionnels peuvent être signés par 2 ou plusieurs établissements d'enseignement supérieur

<sup>3</sup> Higher Education Institutions have to agree on the period of validity of this agreement

<sup>4</sup> Les établissements d'enseignement supérieur doivent indiquer la période de validité du présent accord

<sup>5</sup> Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership

<sup>6</sup> Des clauses supplémentaires peuvent être apportées à ce modèle d'accord pour préciser certains aspects du partenariat

<sup>7</sup> Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates Coordonnées de la personne contact responsable et leurs mises à jour éventuelles

		Philosophie : <a href="mailto:Melanie.plouviez@unice.fr">Mélanie PLOUVIEZ</a> <a href="mailto:Melanie.plouviez@unice.fr">Melanie.plouviez@unice.fr</a>	
<p>Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu <i>(Nicolaus Copernicus University in Toruń)</i></p>	<b>PL TORUN01</b>	<p>International Programmes Office, Nicolaus Copernicus University, ul. Gagarina 11, 87-100 Toruń, Poland; tel/fax. +48 56 6114929, tel. 611 -4928, -2246, -4788</p> <p><b>Ewa Derkowska-Rybicka</b> (<a href="mailto:ewader@umk.pl">ewader@umk.pl</a>) – Erasmus Institutional Coordinator (STA , STT)</p> <p><b>Małgorzata Grudzińska</b> (<a href="mailto:incoming@erasmus.umk.pl">incoming@erasmus.umk.pl</a>) - incoming students;</p> <p><b>Marta Wiśniewska</b> (<a href="mailto:mawi@umk.pl">mawi@umk.pl</a>), <b>Marta Błaszczuk</b> (<a href="mailto:martasio@umk.pl">martasio@umk.pl</a>) - outgoing students; <b>Martyna Malec</b> (<a href="mailto:malec@umk.pl">malec@umk.pl</a>) – traineeships</p>	<p>ERASMUS incoming information: <a href="http://www.umk.pl/en/erasmus/">http://www.umk.pl/en/erasmus/</a></p> <p>Lecture catalogue: <a href="http://www.umk.pl/en/erasmus/courses/">http://www.umk.pl/en/erasmus/courses/</a></p> <p>Semester dates: <a href="http://www.umk.pl/en/erasmus/downloads/">http://www.umk.pl/en/erasmus/downloads/</a></p>
Faculty of Humanities	<b>PL TORUNO 1</b>	<p><i>Faculty coordinator:</i> Prof. Zbigniew Nerczuk Faculty of Humanities Erasmus Co-ordinator Fosa Staromiejska 1a 87-100 Toruń Poland Tel. (+48) 56 611 36 75 Fax. (+ 48) 56-611-36-32</p>	<p><a href="http://www.hum.umk.pl/category/erasmus-incoming/">http://www.hum.umk.pl/category/erasmus-incoming/</a></p> <p><a href="https://www.facebook.com/groups/284311268410286/">https://www.facebook.com/groups/284311268410286/</a></p>

**B. Mobility numbers<sup>5</sup> per academic year Nombre de mobilités<sup>5</sup> par année académique**

*(Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year the partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year  
Paragraphe à ajouter si l'accord est signé pour plus d'une année académique :les partenaires s'engagent à modifier le tableau ci-dessous en cas de modification des données, au plus tard à la fin du mois de janvier de l'année académique précédente.)*

FROM DE	TO A	Subject area code*	Subject area name*	Study cycle (short cycle,	Number of student mobility periods Nombre de périodes de mobilité
------------	---------	-----------------------	-----------------------	------------------------------	----------------------------------------------------------------------

<sup>5</sup> Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field\* (optional\*) Le nombre de mobilités peut être exprimé par établissement d'accueil/d'envoi et par discipline\* (\*facultatif)  
<http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>

(Erasmus code of the sending institution) (Code Erasmus de l'établissement d'envoi)	(Erasmus code of the receiving institution) (Code Erasmus de l'établissement d'accueil)	(ISCED) Code discipline* (CITE)	Discipline*	1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> * Niveau* Cycle court L/M/D	Student Mobility for Studies Mobilités d'études (total number of months of the study periods or average duration*) (Total en mois ou durée moyenne*)	Student Mobility for Traineeships* Mobilités de stage*
F NICE01	<b>PL TORUN01</b>	0314	Sociology	1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup>	1x9 months	No
		0313	Psychology	1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup>	1x9 months	No
		0223	Philosophy	1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup>	1x9 months	No
<b>PL TORUN01</b>	F NICE01	0314	Sociology	1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup>	1x9 months	No
		0313	Psychology	1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup>	1x9 months	No
		0223	Philosophy	1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup>	1x9 months	No

(\*Optional: subject area code & name and study cycle are optional. Inter-institutional agreements are not compulsory for Student Mobility for Traineeships or Staff Mobility for Training. Institutions may agree to cooperate on the organisation of traineeship; in this case they should indicate the number of students that they intend to send to the partner country. Total duration in months/days of the student/staff mobility periods or average duration can be indicated if relevant.)

(\*Informations facultatives :

Le code et le nom de la discipline, le niveau d'études sont facultatifs.

Les accords inter-institutionnels ne sont pas obligatoires pour les mobilités de stage et les mobilités de formation. Les établissements peuvent mettre en place un accord pour l'organisation des mobilités de stage ; dans ce cas, le nombre d'étudiants envoyés chez le partenaire doit être indiqué.

Si nécessaire, indiquer la durée totale en mois/jours des mobilités d'études et des personnels.)



FROM DE (Erasmus code of the sending institution) (Code Erasmus de l'établissement d'envoi)	TO A (Erasmus code of the receiving institution) (Code Erasmus de l'établissement d'accueil)	Subject area code* (ISCED) Code discipline* (CITE)	Subject area name* Discipline*	Number of staff mobility periods Nombre de périodes de mobilité des personnels	
				Staff Mobility for Teaching Mobilités d'enseignement (total number of days of teaching periods or average duration*) (Total en jours ou durée moyenne*)	Staff Mobility for Training* Mobilités de formation*
F NICE01	PL TORUN01	0314	Sociology	1x5days-8hours	No
		0313	Psychology	1x5days-8hours	No
		0223	Philosophy	1x5days-8hours	No
PL TORUN01	F NICE01	0314	Sociology	1x5days-8hours	No
		0313	Psychology	1x5days-8hours	No
		0223	Philosophy	1x5days-8hours	No

### C. Recommended language skills Niveau linguistique recommandé

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period. L'établissement d'envoi, en accord avec l'établissement d'accueil, s'engage à aider les candidats retenus (mobilités d'études et mobilités d'enseignement), dans l'obtention du niveau linguistique minimum recommandé avant leur départ en mobilité :

Receiving institution Etablissement d'accueil (Erasmus code) (code Erasmus)	Optional: Subject area Facultatif : discipline	Language of instruction 1 Langue d'enseignement 1	Language of instruction 2 Langue d'enseignement 2	Recommended language of instruction level <sup>6</sup> Niveau de langue recommandé <sup>6</sup>	
				Student Mobility for Studies Mobilité d'études (Minimum recommended level: B1) (Niveau minimum recommandé : B1)	Staff Mobility for Teaching Mobilité d'enseignement (Minimum recommended level: B2) (Niveau minimum

<sup>6</sup> For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see [Pour une meilleure compréhension du niveau de langue recommandé, utiliser le cadre européen commun de référence pour les langues \(CEFR\)](http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr)

F NICE01		FRENCH		B1 required B2 required for Psychology	recommandé : B2 B2
PL TORUN01		POLISH	ENGLISH	B2	B2

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution (*Links provided on the first page*). Pour plus d'information sur les recommandations concernant les langues d'enseignement, se référer au catalogue de cours de chaque établissement (*lien indiqué en page 1*).

#### D. Additional requirements Informations complémentaires

*(To be completed if necessary, other requirements may be added on academic or organisational aspects, e.g. the selection criteria for students and staff; measures for preparing, receiving and integrating mobile students and/or staff. À compléter si nécessaire. Des informations complémentaires sur les aspects académiques ou organisationnels peuvent être mentionnées, telles que les critères de sélection des individus, les moyens mis en œuvre pour la préparation des mobilités, l'accueil et la prise en charge des individus entrants).*

**FNICE 01** welcomes students and staff member with disabilities. In order to identify whether any special provisions need to be made for students, see <http://unice.fr/vie-etudiante/espace-handicap/presentation-du-service>

#### **PL TORUN01:**

The list of Erasmus coordinators at NCU is available at <http://www.umk.pl/en/erasmus/coordinators/>

Erasmus students who wish to follow courses at more than one faculty at NCU need to obtain the approval of a coordinator/dean of a respective/particular faculty.

- Erasmus students interested in writing a final BA-/MA-/PhD-thesis at NCU should ask a respective coordinator to get an approval to do so. Final theses need to be graded by the home institution/not by NCU.
- Nicolaus Copernicus University attempts at facilitating the Erasmus exchange students with disabilities or permanent illnesses. Our International Programmes Office, in cooperation with the Section for Students with Disabilities, tries to meet your special needs.

More details and steps to follow available at:

<http://www.umk.pl/en/erasmus/students/applying/disabled/>

Contact:

International Programmes Office in Toruń, +48 56 6114928 [incoming@erasmus.umk.pl](mailto:incoming@erasmus.umk.pl)

International Programmes Department in Bydgoszcz, +48 52 5853691 [erasmus@cm.umk.pl](mailto:erasmus@cm.umk.pl)

Additional information on medical care at NCU in Toruń is available at

<http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/issues/#A2/>

Health and safety issues are a very important matter at our university, therefore, during the Orientation Weeks we offer Erasmus+ students a special pack concerning Emergency Issues. We also provide students with a psychological help during their Erasmus stay in Torun.

Contact:

an English speaking psychologist [counselling@erasmus.umk.pl](mailto:counselling@erasmus.umk.pl)

- For the implementation of **STA/STT-mobilities**, – incoming staff is required to get confirmation of invitation by an NCU contact person from the respective faculty in reasonable advance in order to prepare a satisfactory programme of teaching/training.

## E. Calendar Calendrier

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by **Les candidatures des étudiants sélectionnés doivent être transmises à l'établissement d'accueil suivant le calendrier suivant :**

Receiving institution (Erasmus code) Etablissement d'accueil Code Erasmus	Autumn term* (month) Premier semestre* (mois)	Spring term* (month) 2ème semestre* (mois)
F NICE01	15 JUNE	30 NOVEMBER
<b>PL TORUN01</b>	June, 1 <sup>st</sup>	November, 1 <sup>st</sup>

(\* to be adapted in case of a trimester system à adapter en cas de système trimestriel)

2. The receiving institution will send its decision within 5 weeks **L'établissement d'accueil enverra sa décision dans un délai de :**
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. *(It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines)* **Un relevé de notes devra être remis par l'établissement d'accueil dans un délai de semaines après la fin de la période d'examen (délai maximum recommandé dans le guide ECHE : 5 semaines)**
4. Termination of the agreement **Rupture de l'accord**  
*(It is up to the involved institutions to agree on the procedure for modifying or terminating the inter-institutional agreement. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.")*  
*(Les établissements ont toute latitude sur la procédure de modification ou de rupture de l'accord inter-institutionnel. Cependant, en cas de rupture unilatérale, un préavis d'au moins une année académique devra être donné, c'est à dire qu'une notification de rupture faite le 1er septembre N prendra effet le 1er septembre N+1. La mention : "La commission européenne et les agences nationales ne pourront être tenues responsables en cas de désaccord entre les parties" devra y figurer.)*

### PL TORUN01:

Partner institutions should send their nominations by email (pls. give student's first and family name, e-mail, area of studies and semester of Erasmus scholarship).  
 Students should apply according to the procedure given on  
<http://www.umk.pl/en/erasmus/students/applying/application>

The online application should be submitted by the students by the **1<sup>st</sup> of June** or **1<sup>st</sup> of November**.

2. The receiving institution will send its decision within 6 weeks.

### Transcript of Records

**A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI, given that the transcript form and all relevant course work documents have been submitted by the student.**

#### **Termination of the agreement**

**The inter-institutional agreement may be amended by mutual agreement. The inter-institutional agreement may be terminated by either party. In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. In the event of such notice being given, all existing commitments to staff or students will be fulfilled. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.**



## F. Information

### 1. Grading systems of the institutions Système de notation des établissements

*(It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades according to the descriptions in the ECTS users' guide<sup>7</sup>. A link to a webpage can be enough. The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution. Il est recommandé que l'établissement d'accueil fournisse une classification statistique des notes conformément aux préconisations du guide ECTS<sup>7</sup>. Un lien vers un site peut suffire. Cette dernière aidera à l'interprétation de chaque notation attribuée ainsi qu'au transfert de crédits par l'établissement d'envoi)*

FNIC <http://unice.fr/faculte-des-lettres-arts-sciences-humaines/scolarite/reglement-des-etudes-modalites-de-contrôle-des-connaissances>

SCORE	ECTS Grade	Definition
17-20	A	EXCELLENT – outstanding performance with minor errors
15-16	B	VERY GOOD above the average standard but with some errors
13-14	C	GOOD generally sound work with a number of errors
11-déc	D	SATISFACTORY fair but with significant shortcomings
10	E	SUFFICIENT performance meets the minimum criteria
10 and below	F	FAIL considerable further work is required

#### PL TORUN01:

The Nicolaus Copernicus University follows the ECTS scheme, which means that ECTS credits are allocated to course units, lectures, practical works, etc. at each faculty. In ECTS, 60 credits represent one year of study (in terms of workload); normally 30 credits are given for six months (a term/semester).

<sup>7</sup> [http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/ects\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/ects_en.htm)



The Polish grading system in higher education is based on the 5 to 2 scale, where 5 is the best mark and 2 is the worst.

Moreover, students can also be marked with additional signs of + and -. Each of them equals half a point: + means 0.5 more. Some courses, however, are not evaluated on such a marking scheme and for these a student may simply obtain *zal.* or *zaliczenie* (EN. 'pass') which means that their workload was satisfactory and they have passed the course.

Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu	ECTS	
Grade	Grade	Predicate
5	A	Very Good
4,5	B	Better than good
4	C	Good
3,5	D	Better than satisfactory
3	E	Satisfactory
2	F	Unsatisfactory / Fail
Zal / Pass	Participation; i.e. the student has successfully and regularly attended the course.	

## 2. Visa Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Les établissements d'envoi et d'accueil aideront, le cas échéant, les participants entrants et sortants en matière de visas, conformément aux exigences de la charte Erasmus (ECHE).

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources [Informations et assistance peuvent être obtenues auprès de :](#)

Institution (Erasmus code) Etablissement (Code Erasmus)	Contact details (email, phone) Coordonnées (e-mail, téléphone)	Website for information Site internet
F NICE01		<a href="http://www.alpes-maritimes.pref.gouv.fr/Vos-demarches/Etrangers/Etudiants-etrangers">http://www.alpes-maritimes.pref.gouv.fr/Vos-demarches/Etrangers/Etudiants-etrangers</a>

<b>PL TORUN01</b>	<a href="mailto:incoming@erasmus.umk.pl">incoming@erasmus.umk.pl</a> Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928) <a href="mailto:erasmus@cm.umk.pl">erasmus@cm.umk.pl</a> Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz (+48 52 585 3691)	<a href="http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/issues/#A1">http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/issues/#A1</a>  Polish Ministry of Foreign Affairs <a href="http://www.msz.gov.pl/en/travel_to_poland/">www.msz.gov.pl/en/travel_to_poland/</a>
-----------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 3. Insurance Assurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Les établissements d'envoi et d'accueil aideront les participants entrants et sortants en matière d'assurances obligatoires, conformément aux exigences de la charte Erasmus (ECHE).

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources : L'établissement d'accueil informera les participants des cas de non prise en charge par l'assurance. Informations et assistance peuvent être obtenues auprès de :

Institution (Erasmus code) Etablissement (code Erasmus)	Contact details (email, phone) Coordonnées (e-mail, téléphone)	Website for information Site internet
F NICE01		<a href="http://www.mep.fr">www.mep.fr</a>  <a href="http://www.lmde.com">www.lmde.com</a>  <a href="http://www.ameli.fr">www.ameli.fr</a>
<b>PL TORUN01</b>	<a href="mailto:incoming@erasmus.umk.pl">incoming@erasmus.umk.pl</a> Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928)  <a href="mailto:erasmus@cm.umk.pl">erasmus@cm.umk.pl</a> Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz (+48 52 585 3691)	<a href="http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/issues/#A2">http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/issues/#A2</a>



#### 4. Housing Logement

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. L'établissement d'accueil s'engage à aider les personnes en mobilité entrante dans leur recherche de logement, conformément aux exigences de la charte Erasmus (ECHE).

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources: Informations et assistance peuvent être obtenues auprès de :

Institution (Erasmus code) Etablissement (code Erasmus)	Contact details (email, phone) Coordonnées (e-mail, téléphone)	Website for information Site internet
F NICE01	CROUS DE NICE	<a href="https://www.messervices.etudiant.gouv.fr/housing@unice.fr">https://www.messervices.etudiant.gouv.fr/housing@unice.fr</a>
PL TORUN01	<a href="mailto:incoming@erasmus.umk.pl">incoming@erasmus.umk.pl</a> Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928) <a href="mailto:erasmus@cm.umk.pl">erasmus@cm.umk.pl</a> Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz (+48 52 585 3691)	<a href="http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/accommodation/">http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/accommodation/</a>

#### G. Signatures of the institutions (legal representatives) Signatures des établissements (représentants légaux)

Institution (Erasmus code) Etablissement (code Erasmus)	Name, function Nom, fonction	Date Date	Signature <sup>8</sup> Signature <sup>8</sup>
F NICE01	Mme GHAZALI Maria Institutional Coordinator	10/10/2017	 Université de Nice Sophia-Antipolis UER - U.M.I. et U.M.C. et U.M.A. et U.M.C. et U.M.A. Relations Internationales Mme Maria GHAZALI Chargée de Mission
PL TORUN01	ZBIGNIEW NERCZUK E-coordinator	17.10.17	Pełnomocnik Dziekana Wydziału Humanistycznego ds. Mobilności 

<sup>8</sup> Scanned signatures are accepted Les signatures scannées sont acceptées